

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 39-40 (1967)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture:

Un accessoire indispensable à l'habitation :  
la boîte aux lettres.

Document de la Section de l'information  
du Secrétariat général des PTT.

Photo Schlegel, Berne.

19

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

**LAUSANNE**

Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire général du  
Cartel HSM  
E. Virieux, architecte

**GENÈVE**

D<sup>r</sup> A. Montandon  
E. Martin, architecte

**NEUCHÂTEL**

F. Decker, architecte

**Comité  
de patronage** FRIBOURG  
R. Aeby, architecte

---

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-  
SIA, place de la Riponne 10,  
1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40

---

**Comité  
de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. G. Borel,  
A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga,  
M. Weiss

---

**Administration  
et publicité** Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10 - 66 22  
Tél. (021) 22 60 43

---

La revue HABITATION est l'organe  
officiel des sociétés coopératives  
d'habitation affiliées à l'USAL Section  
romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement, de la

FAS Sections romande et ge-  
nevoise des architectes  
suisse, de

SYNTEC Syndicat général des em-  
ployés techniques, Ge-  
nève, de

SDT Société des dessinateurs  
et techniciens du canton  
de Vaud

**Diffusion**

---

**Abonnements** Suisse : Fr. 14.40 par an. Etranger :  
Fr. 18.—. Prix du présent numéro :  
Fr. 1.50. Chèques postaux 10 - 66 22

## Arnold Hœchel, membre d'honneur de l'USAL

La revue «Habitation» ne peut laisser passer la distinction qui vient d'être accordée à Arnold Hœchel sans rappeler qu'il fut son fondateur avec Camille Martin, en 1928, et qu'il en demeura trente ans le rédacteur responsable, partageant sa tâche, pendant les années de guerre, avec le rédacteur actuel puis jusqu'en 1958 avec Pierre Jacquet. C'est d'ailleurs l'occasion de rappeler aussi que l'Union suisse pour l'amélioration du logement est née avant le «Schweizer Verband für Wohnungswesen» auquel elle s'est rattachée comme section romande sans avoir jamais perdu sa couleur originale faite d'une large participation de corporations de droit public et de personnes physiques.

Au nombre de ces animateurs, si quelques-uns disparaissent trop vite, nous sommes heureux de voir encore autour de nous, prêts à nous faire profiter de leurs expériences, quatre pionniers de la première heure à qui vont notre reconnaissance aussi bien que notre admiration: Arnold Hœchel, ses confrères Frédéric Gilliard et René Chapallaz, ainsi qu'Arthur Freymond, tous membres d'honneur de l'USAL. Qu'il nous soit permis de les associer à l'hommage que nous rendons à notre premier rédacteur, Arnold Hœchel.

Ce n'est en effet ni à une association, ni à une revue que ces hommes se sont consacrés, mais bien à une cause: celle du logement des mal lotis, du logement sans but lucratif; en un mot, du logement considéré comme une tâche sociale.

Si, aujourd'hui, cette cause a ses nouveaux défenseurs, sachons nous souvenir de ceux qui, depuis quarante ans, paient de leur personne avec un dévouement inlassable et regrettons peut-être de ne pas trouver, dans les jeunes générations, le même élan désintéressé.

«Habitation»

### Sommaire:

USAL — Comité central . . . . .	21
USAL — Section romande, rapport d'activité 1966 . . . . .	22
La Société coopérative « Charmontey » de Vevey a vingt ans . . . . .	25
Journées CRB: L'industrialisation dans la construction de logements . . . . .	28
La coordination dimensionnelle dans le bâtiment, par Giuseppe Patanè . . . . .	30
Notre page féminine: D'une habitation à l'autre... en bavardant avec le facteur . . . . .	35
A propos d'une norme sur le logement des personnes âgées, par Diego Peverelli . . . . .	42
Le Pool des engins de construction (PEC) . . . . .	45
Nouvel indice du coût de la construction selon les corps de métiers . . . . .	47
Le plan routier du Schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme de la région de Paris . . . . .	48
Paul VI publie une encyclique sur l'injustice dans le monde . . . . .	54
Financement de la construction aujourd'hui et demain, par W. Baier . . . . .	57
4 <sup>e</sup> Congrès international du CIB . . . . .	73
Le temps des loisirs . . . . .	75
La protection des rives lacustres et du vignoble . . . . .	77
Le rendement des forêts en recul . . . . .	81